

**DURSO s.r.l.**

Loc. Piano Z. I. – 84020 Aquara (SA)  
Tel +39 (0) 828 962134 // +39 (0) 828 962485  
Fax: +39 (0) 828 962295

 [www.durso.it](http://www.durso.it)

 [info@durso.it](mailto:info@durso.it)



**Horizon&Farmer sv**  
*Avanzare*, dove gli altri sono costretti a *Retrocedere*



# Horizon & Farmer

## POTENZA VERSATILITA' TECNOLOGIA



**DURSO HORIZON** is an **all wheel drivers** light truck designed and manufactured by Durso. Due to the **integral traction** with **central differential locking**, **low gear** and **high gear** HORIZON can drive in **all terrain** and climate condition. Due to **small size** HORIZON can be easy to move in downtown and «low space situation».

The possibility to install **snow plate with lifting system** in front and / or rear side allow to use HORIZON like a **multi purpose vehicle**: snowplough, sweepers, shredder, V-plough can be easy installed in front of vehicle; excavator, salt spreader, fire modules can be installed in the rear side. The **high flow hydraulic circuit** ( 60 litres @ 200 bar) allow to use all the hydraulic tools that you need. Due to the **proportional hydraulic plant** with electronic control (PWM) all the equipment could be moved with extreme accuracy.

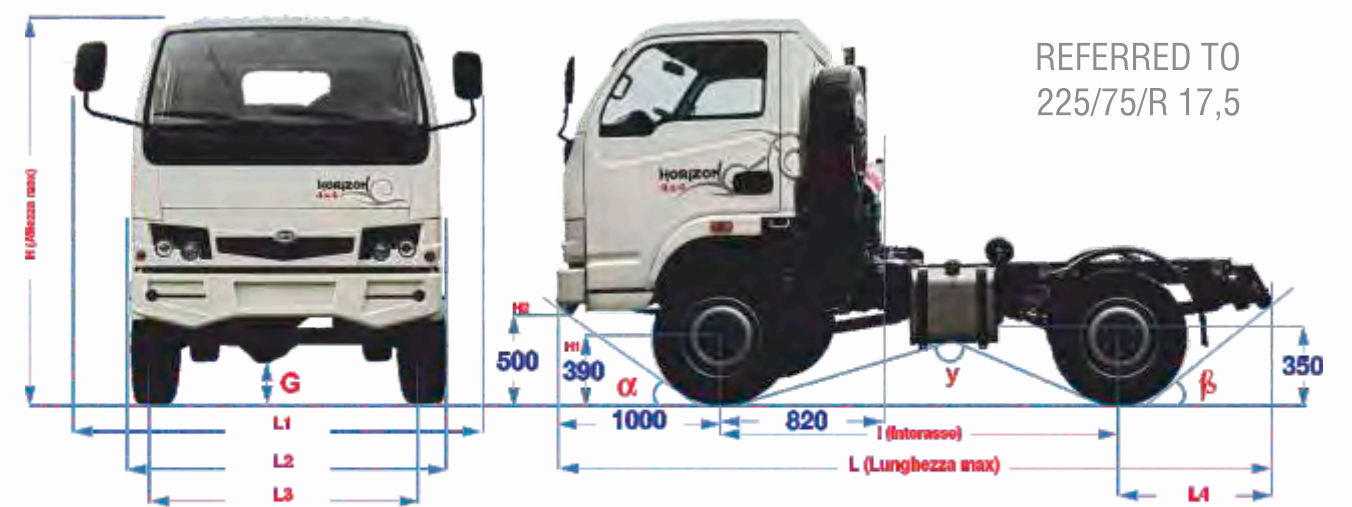
Der Durso **Horizon** ist ein Licht Lkw von der Durso Ltd. entworfenes und hergestelltes **Kommunalfahrzeug** mit **Allradantrieb**. Dank seines **integrierten Antriebs mit Zentraldifferential-sperre**, **kleinem Gang** und **großem Gang** ist der Horizon sehr geländegängig und unter allen Klimabedingungen einsatzbereit. Durch seine **kompakte Größe** ist der Horizon besonders geeignet für Fahrten in der Stadt, in "engen" Verkehrsraumen und im Off-Road-Bereich.

Dank der Möglichkeit des Anbaus einer **Anbauplatte mit Hebeseystem** vorn und hinten kann der Horizon wie ein Mehrzweckfahrzeug eingesetzt werden: Schneepflug, Kehrmaschine, Schredder, V-Pflug können problemlos vorn an dem Fahrzeug angebaut werden; Bagger, Salzstreuer, Löschgerätemodule können hinten an dem Fahrzeug angebaut werden. Der **leistungsstarke Hydraulikkreis** (60 Liter bei 200 bar) ermöglicht den Einsatz aller Hydraulikwerkzeuge, die Sie benötigen.

Dank der **Proportionalhydraulikanlage** mit elektronischer Steuerung können die Ausrüstungen mit höchster Genauigkeit bewegt werden.



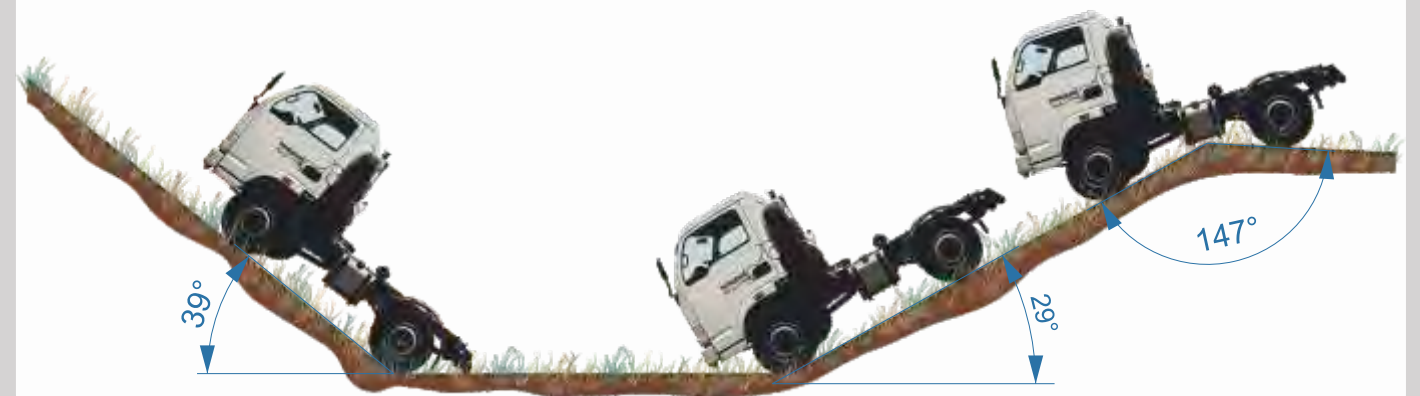
I veicoli della serie **HORIZON/FARMER SV**, prodotti dalla DURSO Srl, sono **autocarri 4x4**. La **trazione integrale permanente con differenziale centrale bloccabile** e le **marce ridotte** di serie, permettono ai veicoli della serie HORIZON/FARMER SV di affrontare qualsiasi tipo di terreno e condizioni climatiche. Le **dimensioni** estremamente **compatte** li rendono ideali per i lavori di manutenzione nei centri urbani o dovunque si presentino problemi di mobilità. Questi veicoli multifunzione sono caratterizzati dalle **plastre mobili** anteriori e posteriori: lamaneve, vomere, spazzatrice, trinciatrice a braccio possono essere installati facilmente sulla piastra anteriore, mentre sulla piastra posteriore possono trovare posto un retroescavatore, uno spargisale o una gru. L'impianto idraulico con circuito **high flow** (60 litri @ 200 bar) permette di utilizzare tutte le attrezzature idrauliche presenti in commercio che possono essere movimentate in modo estremamente preciso grazie all'**impianto idraulico proporzionale con controllo elettronico (PWM)**.



REFERRED TO  
225/75/R 17,5

Gráfico Pneumatici 225/75 R 17,5

	G	α	β	Y	L	I	H	L1	L2	L3	H1	H2	L4
Passo 2280	225	29°	39°	139°	4300	2280	2280	2165	1720	1320	390	500	1020
Passo 2600	225	29°	39°	148°	4620	2600	2280	2165	1720	1320	390	500	1020
Passo 2900	225	29°	39°	152°	4920	2900	2280	2165	1720	1320	390	500	1020
Passo 2900 L	225	29°	26°	155°	5420	2900	2280	2165	1720	1320	390	600	1520
Passo 3200	225	29°	26°	155°	5720	3200	2280	2165	1720	1320	390	600	1020



Double cabin



Single cabin

	FARMER SV	HORIZON 35	HORIZON 55
Motor	Vierzylinderdieselmotor VM D 754 EU Turbo, Euro5 mit DIESELPARTIKELFILTER, Common/Rail/Dieselmotor der zweiten Generation, vier Zylinder, flüssigkeitsgeköhlt. 3000 cm3 / 74 kW bei 3000 U/min. (101 CV), 340 Nm bei 1350 U/min		
Fahrgestellrahmen	C-Profilrahmen aus hochfestem DOMEX-Stahl-kataphorese behandelt		
Aufhängung	Blattfeder mit Stoßdämpfer		
Antrieb	Allrad mit Getriebe und Zentraldifferentialsperr, elektrohydraulische Steuerung		
Getriebe	ZF 6S380VO Sechsganggetriebe		
Untersetzungsgetriebe	Zweiganggetriebe (Kleiner Gang und Grosser Gang) mit elektropneumatischer Steuerung		
Bremse	Vorn: belüftete Scheibenbremse / hinten: Scheibenbremse		
Vorderachse	Achse mit Einzelradaufhängung, Iveco Ausgleichsgetriebe		
Hinterachse	Achse mit Doppelradaufhängung (G) oder Einzelradaufhängung (S), Iveco Ausgleichsgetriebe		
Lenkung	Servolenkung		
Höchstgeschwindigkeit	40 km/h	105 km/h	85 km/h
Fahrerhaus	Formstahl mit Korrosionsschutzbehandlung, typgeprüfte Sitze, einstellbarer Fahrersitz mit Kopfstütze, Heizung mit unterschiedlichen Verteilungsarten und Umluftbetrieb		
Fahrzeuggesamtgewicht	6.500 kg	3.500 kg	5.500 kg
Bruttoanhanglast	6.000 kg	3.500 kg	5.500 kg
Reifen	215/75 R16 (7.50 R16**)   215/75 R16 (225/75 R17.5**)		

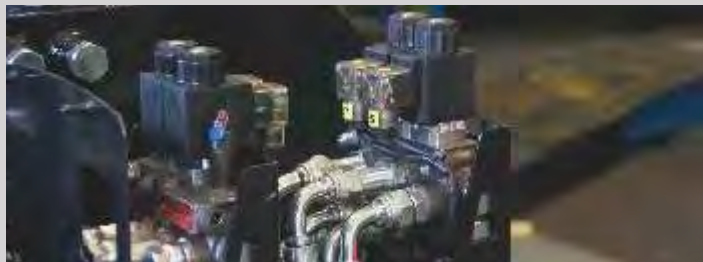


FARMER SV technical details could change in every countries, according to national rules for special vehicles type approval



Die Typgenehmigung für FARMER SV wurde gemäß der italienischen Zulassungsbestimmungen erstellt. Die Betriebserlaubnis für dieses Fahrzeug ist für alle EU-Ländern möglich und kann in technischen Details abweichen.





Attacchi Anteriori  
4 utenze proporzionali a  
doppio effetto di cui  
una con funzione  
flottante (Low Flow);  
1 utenza a doppio  
effetto con motor  
spool (High Flow).



## Impianto idraulico a doppio circuito

Sui veicoli della serie HORIZON/FARMER SV e' disponibile un **impianto idraulico proporzionale a doppio circuito e controllo elettronico** (PWM). I due circuiti idraulici sono indipendenti e la centralina elettronica di controllo consente di avere due importanti funzioni:

- **Soft Start:** permette di avere delle partenze estremamente lente in modo da posizionare gli attrezzi con precisione estrema; tutti i parametri sono settabili su richiesta in modo da adattare l'impianto a qualsiasi esigenza specifica.
- **Motor Spool:** evita danneggiamenti alle attrezzature poste nella parte frontale del veicolo: l'operatore puo' effettuare l'inversione del senso di rotazione in maniera diretta: l'unita di controllo elettronico varia la direzione di rotazione solo quando la differenza di pressione e' tale da evitare danneggiamenti al motore idraulico.

Capacita' Serbatoio 100 litri

Circuito Low Flow  
20 litri/minuto @200 bar

Circuito High Flow  
60 litri/minuto @200 bar



**Proportional Hydraulic plant with double circuit and electronic control** (PWM) are available on HORIZON. Due to the electronic units two important functions are available:

- **Soft Start** function allow to have a really smooth start in all the movement, soft start parameters can be modified on demand in order to fit all customer requirement.
- **Motor Spool** function avoid damage to the equipment installed in front of the vehicle: the rotation inversion could be made directly from the operator: the electronic control unit will change the rotation direction just when the pressure difference will be not so high in order to avoid damage.

Oil tank capacity 100 litri

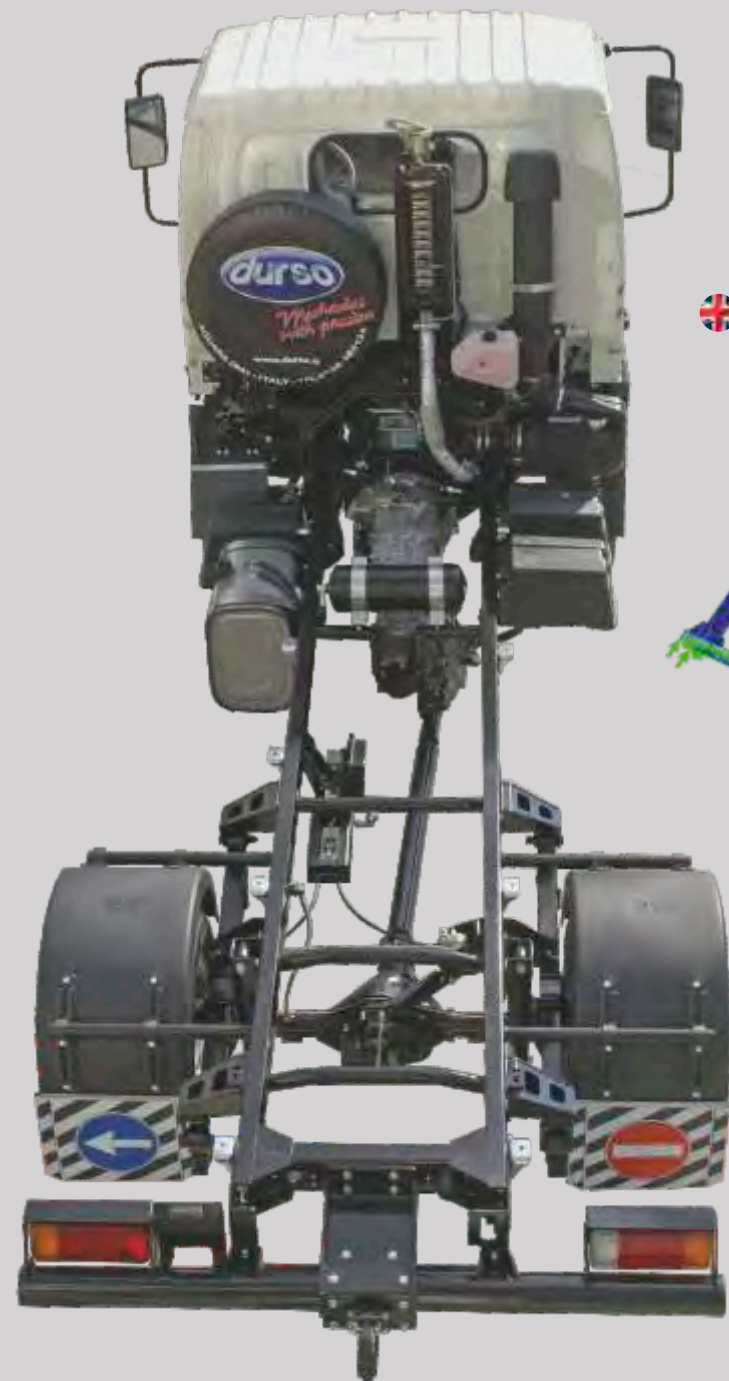
Low Flow Circuit  
20 litres/minute @200 bar

High Flow Circuit  
60 litres/minute @200 bar

**Zweikreisidraulikanlage** Eine **Proportionalidraulikanlage mit Zweikreisanlage und elektronischer Steuerung** stehen dem Horizon zur Verfügung. Dank der elektronischen Steuereinheiten gibt es zwei wichtige Funktionen: 50ft Start und Motorsteuerung. Die Funktion 50ft Start ermöglicht einen sehr sanften Anlauf aller Bewegungen, die Parameter für die Sanftanlaufunktion können auf Anfrage entsprechend an die Kundenanforderungen angepasst werden. Die Motorsteuerfunktion verhindert Beschädigungen der vorn an dem Fahrzeug angebauten Ausrüstungen. Die Drehrichtungsumkehr kann von dem Fahrer direkt aktiviert werden: die elektronische Steuerung wird die Drehrichtung genau dann umkehren, wenn die Druckdifferenz nicht zu hoch ist, um eine Beschädigung zu verhindern. **Hydraulikkreis für geringe durchflussmenge** **Hydraulikkreis für hohe durchflussmenge**  
**Fassungsvermögen des Ölbehälters: 100 litri** **20 Liter/min. bei 200 bar** **60 Liter/min. bei 200 bar**



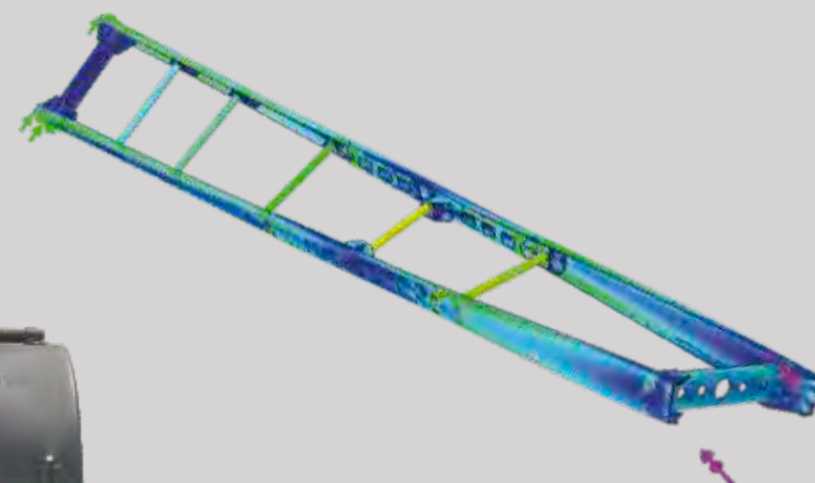
	FARMER SV	HORIZON 35	HORIZON 55
<b>Motore / Engine</b>	VM R754EU5 TURBO 4 cil. (4 cylinder) Diesel - Euro 5 con Filtro Anti Particolato		
<b>Potenza / Power</b>	VM D754TE3 - 97/68/CE STAGE 3A (*) * 55,2 Kw ( 75 CV )		
<b>Raffreddamento / Cooling</b>	Acqua / Liquid cooled		
<b>Telaio / Frame</b>	Longheroni ad alto limite di snervamento con traverse di irrigidimento / High strenght steel		
<b>Sospensioni / Suspension</b>	Con molle a balestra parabolica ed ammortizzatori a doppio effetto / Parabolic leaf springs with dampers		
<b>Trasmissione / Transmission</b>	Trazione integrale permanente-differenziale centrale bloccabile / All wheels drivers central differential lockable		
<b>Cambio / Gearbox</b>	Meccanico a 6 velocità (*5 velocità) con comando a cavi flessibili / 6 speeds (*5 speeds) with cable control		
<b>Riduttore / Governor</b>	a 2 rapporti con servocomando elettroidraulico / 2 speeds with electro hydraulic servocontrol		
<b>Sterzo / Steering</b>	Idroguida a ricircolo di sfere / Power steering		
<b>Freni / Brake</b>	Idraulici sulle 4 ruote a doppio circuito frenante - ant. a disco autoventilante - post. a disco / Hydraulics-disc brake		
<b>Velocità max / Max speed</b>	40 km/h	105 km/h	85 km/h
<b>Cabina / Cabin</b>	In acciaio stampato e trattato contro la corrosione - 3 posti omologati (6 per versione cabina doppia) - Alzacabina a molla di reazione - Riscaldamento interno, quadro strumenti regolamentare, contagiri / Molded steel with anticorrosion treatment - 3 seats (6 for double cab version) - Tilttable with spring - Complete instrument with digital tachimeter		
<b>Peso totale a terra / Total weight on ground</b>	6.500 kg	3.500 kg	5.500 kg
<b>Traino / Tow</b>	TARA TELAI da 1.750 kg a 1.900 kg (secondo interasse) WEIGHT between 1.750 kg and 1.900 kg (variable with wheelbase)		
<b>Pneumatici / Tire</b>	6.000 kg per rimorchio con freno idraulico / 3.500 kg per rimorchio con freno ad inerzia-1.000 kg per rimorchio non frenato 6.000 kg for trailer with hydraulic brake / 3.500 kg for trailer with inertia brake system - 1.000 kg for trailer without brake		
	215/75 R16 (7.50 R16**)		215/75 R16 (225/75 R17.5**)



TELAIO IN ACCIAIO AD  
ALTA RESISTENZA **DOMEX**  
COMPLETAMENTE  
IMBULLONATO

**HIGH STRENGHT STEEL FRAME. SCREWED**

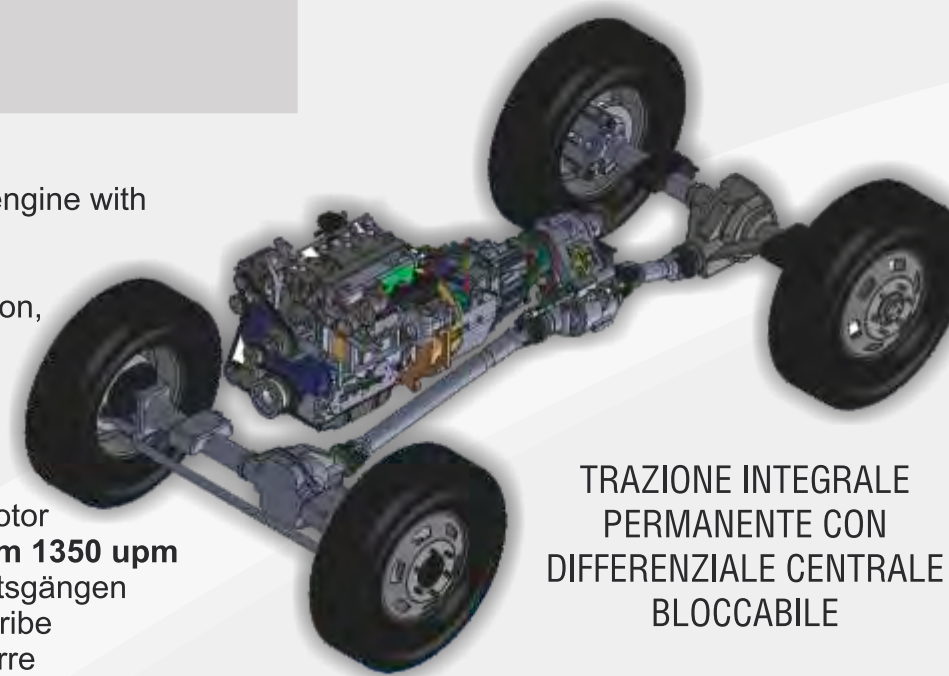
**C-PROFILRAHMEN AUS  
HOCHFESTEM **DOMEX** STAHL  
KATAPHORESE BEHANDELT**



Motore **VM R754 EU5**  
**Euro 5 eev con FAP 74 kW (101 cv)**  
**340Nm@1350 giri/min**  
Cambio **12 rapporti + 2 Rm**  
Gestione riduttore servocomandata

**VM R754 EU5 EURO 5 eev engine with  
PARTICULATE FILTER  
74kW 340Nm@1350 rpm  
12 speed + 2 reverse transmission,  
servo controlled transfer case  
All wheel drivers with central  
differential locking.**

**VM R754 EU5 Euro5 eev Motor  
mit partikelfilter 74 Kw / 340 Nm 1350 upm  
12 Ganggetriebe mit 2 Rückwärtsgängen  
Servo-Unterstütztes Verteilergetriebe  
Allradantrieb mit Differenzialsperre**



TRAZIONE INTEGRALE  
PERMANENTE CON  
DIFFERENZIALE CENTRALE  
BLOCCABILE



## 🇮🇹 Sistema antirollio brevettato

Il **sistema antirollio brevettato** dalla Durso Srl e' costituito da due attuatori idraulici e da una unita' di controllo elettronico, che fornisce stabilita' al veicolo senza diminuirne il comfort. Quando si utilizzano attrezzature anteriori che spostano il baricentro del veicolo dal suo asse longitudinale, come nel caso della trinciatrice a braccio, la sensazione dell'operatore non e' ottimale. Con il sistema antirollio brevettato dalla Durso il veicolo non ruota lateralmente ma puo' muoversi sulle sospensioni, l'operatore dovra' solo premere il pulsante "antirollio on" nella consolle presente in cabina per evitare qualsiasi problema.

## 🇬🇧 Patented anti-roll system

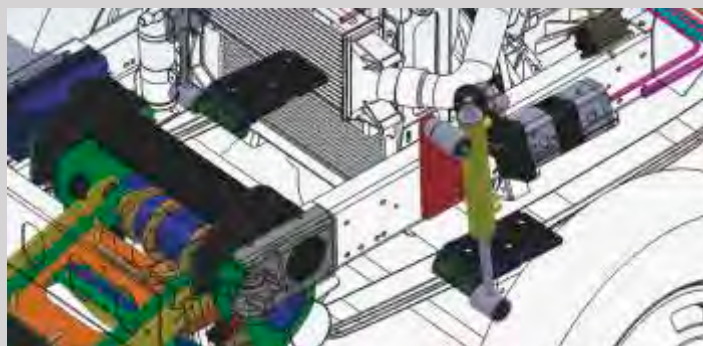
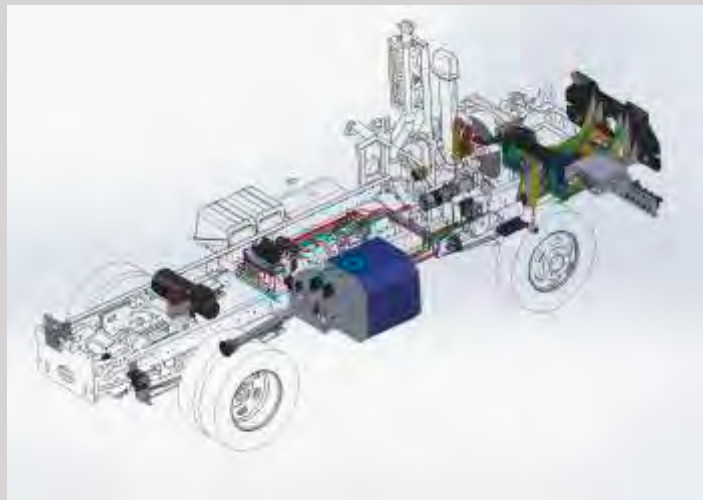
Two hydraulic actuator, an electronic control device and the **anti roll system (patented by Durso)** can work in order to gain stability without lose comfort.

When you use the frontal equipment that can move the center of mass from the longitudinal vehicle axle (like an arm shredder) the driver feeling could be not so good! Thanks to the patented anti roll system the vehicle can't rotate about the rolling axle but can normally move about the pitching axle. You just have to push "anti-roll on" in cabin consolle.

## 🇩🇪 Patentiertes Stabilisierungssystem

Zwei hydraulische Antriebselemente, ein elektronisches Steuerungsgerät und das **Stabilisierungssystem (Durso patentiert)** können zusammenwirken, um die Stabilität des Fahrzeuges zu gewährleisten, ohne Abstriche am Fahrkomfort zu machen. Beim Einsatz von vorn an dem Fahrzeug angebaute Ausrüstungen oder Zusatzgeräten, die den Massenschwerpunkt des Fahrzeuges von der Fahrzeuglängsachse weg verschieben können (wie zum Beispiel Schredderausleger) wird der Fahrkomfort für den Kraftfahrer möglicherweise beeinträchtigt! Dank des patentierten Stabilisierungssystems kann das Fahrzeug nicht um seine Querstabilitätsachse überrollen, es kann sich jedoch normal um die Nickachse bewegen. Sie müssen an der Bedientafel in dem Fahrerhaus lediglich die Taste "Stabilisierung Ein" drücken.

## Farmer/Horizon con espurgo



## Farmer/Horizon piu' rimorchio 6.000 Kg



Soluzioni, non semplici **VEICOLI**

## 🇮🇹 Piastra mobile

"Un solo veicolo, tanti lavori", questo e' il concetto dei veicoli della serie HORIZON / FARMER SV. Le **piastre mobili**, progettate e sviluppate dalla Durso, sono installate nella parte anteriore e posteriore del veicolo. Grazie al loro particolare sistema di sollevamento tutte le attrezzature possono essere montate e smontate in pochissimo tempo. Lamanëve, vomere, spazzatrice e trinciatrice a braccio possono essere installati facilmente sulla piastra anteriore, mentre sulla piastra posteriore possono trovare posto un retroescavatore, uno spargisale o una gru.



## 🇬🇧 Snow plate with lifting system

"One vehicle, many works", this is Durso's concept of **Multi Purpose truck**. The **snow plate with lifting system**, designed by Durso, could be installed in front side and rear side of vehicle. Due to this lifting system all the equipment can be mounted and dismantled really faster. Snowplough, sweeper, shredder, V-plough, etc., could be installed in the front side of the vehicle. Salt spreader, excavator, cranes could be installed in the rear side.



## 🇩🇪 Anbauplatte mit Hubsystem

Die Anbauplatte mit Hubsystem (Eigenentwicklung der Durso Ltd.) kann an der Vorderseite und der Rückseite des Fahrzeuges angebaut werden. Dank dieses Hubsystems können alle Ausrüstungen viel schneller an- und abgebaut werden. Schneepflug, Kehrmaschine, Schredder, V- Pflug kennen vom an dem Fahrzeug angebaut werden. Salzstreuer, Bagger, Krane knnen an der Rückseite des Fahrzeuges angebaut werden. Ein Fahrzeug. viele Einsatzmöglichkeiten das ist Konzept dieses Mehrzweckfahrzeuges.

